



Всемирная конференция в рамках  
Десятилетия женщины Организации  
Объединенных Наций:

равенство, развитие и мир

Копенгаген, Дания  
14-30 июля 1980 года

Distr.  
LIMITED

A/CONF.94/C.2/L.31/Rev.1  
25 July 1980

RUSSIAN  
Original: English

ВТОРОЙ КОМИТЕТ  
Пункт 9 "b" повестки дня

ПРОГРАММА ДЕЙСТВИЙ НА ВТОРУЮ ПОЛОВИНУ ДЕСЯТИЛЕТИЯ  
ЖЕНЩИНЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ: РАВЕНСТВО,  
РАЗВИТИЕ И МИР, 1981-1985 ГОДЫ, НАПРАВЛЕННАЯ НА  
ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ВСЕМИРНОГО ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ:

b) РЕГИОНАЛЬНЫЕ И МЕЖДУНАРОДНЫЕ ЦЕЛИ И СТРАТЕГИЯ  
С УЧЕТОМ ПОДТЕМЫ "ЗАНЯТОСТЬ, ЗДРАВООХРАНЕНИЕ  
И ОБРАЗОВАНИЕ"

Комплексный подход к здравоохранению и благосостоянию  
женщин

Австралия, Иордания, Лесото, Пакистан, Таиланд,  
Того, Федеративная Республика Германия, Филиппины,  
Ямайка и Япония: проект резолюции

Всемирная конференция в рамках Десятилетия женщины Организации  
Объединенных Наций,

учитывая, что один из главных аспектов Всемирного плана действий  
в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций  
(1976-1985 годы) касается улучшения международного обслуживания,  
питания и других видов социальных услуг, представляющих важное зна-  
чение для полного участия женщин в связанной с развитием деятельности  
укрепления семьи и общего улучшения качества жизни,

вновь подтверждая соответствующие резолюции, принятые на Все-  
мирной конференции в рамках Международного года женщины в 1975 году,  
в особенности резолюцию 15, озаглавленную "Регулирование размера  
семьи и полное участие женщин в процессе развития",

напоминая, что Конференция Организации Объединенных Наций по водным ресурсам в 1977 году поставила в качестве одной из целей обеспечение питьевой водой надлежащего качества и санитарными сооружениями всего населения к 1990 году и объявила также 80-е годы Международным десятилетием питьевого водоснабжения и санитарии,

напоминая также, что в Алма-Атинской декларации, принятой в 1978 году, указано, что первичная медико-санитарная помощь является основным инструментом достижения глобальной цели обеспечения к 2000 году такого приемлемого уровня здравоохранения, который позволит всем народам вести продуктивный в социальном и экономическом плане образ жизни,

учитывая необходимость в более справедливом распределении обязанностей между мужчинами и женщинами для улучшения здоровья и благосостояния семьи,

признавая, что улучшение здоровья и благосостояния семьи в свою очередь значительно повысит возможности для женщин в полной мере участвовать в социальном и экономическом развитии своих стран,

будучи обеспокоенной, тем не менее, что во многих странах достигнутый до настоящего времени прогресс в этих областях все еще является недостаточным, в частности, в сельских и городских районах с недостаточным уровнем обслуживания,

1. призывает все правительства признать необходимость пересмотра, улучшения и координации всех программ действий, направленных на улучшение здоровья и благосостояния женщин;
2. рекомендует правительствам серьезно рассмотреть вопрос о разработке и выполнении необходимых конкретных мер по удовлетворению конкретных потребностей женщин в сельских районах, включая улучшение доступа к образованию и профессиональной подготовке, обеспечение пригодной для питья водой, государственное медицинское обслуживание и программы обеспечения продовольствием;

3. рекомендует далее правительствам разработать комплексные программы, касающиеся здоровья и благосостояния семьи, включающие в себя политику и меры в области питания, гигиены и санитарных условий окружающей среды, охраны здоровья матери и ребенка, планирования размеров семьи, а также положения, обеспечивающие использование женщинами и мужчинами своего права определять число детей в их семье, а также сроки рождения детей и интервалы между ними. Эти комплексные программы должны соответствующим образом включаться в национальные планы действий;

4. призывает организации системы Организации Объединенных Наций, правительства и неправительственные организации продолжать и активизировать координируемые усилия по содействию осуществлению всех таких комплексных программ.